

www.BibleForChildren.org

Matej 1



Kana i Jelisaveta sasa šovto čhon khamni, o Dol
bičhalda e meleko e Gavriło ano cikno foro Nazaret ani
Galileja ki jekh čhej Marija savi sasa mangli romese e
Josifese savo sasa tari kuštik e carosi e Davidesi.



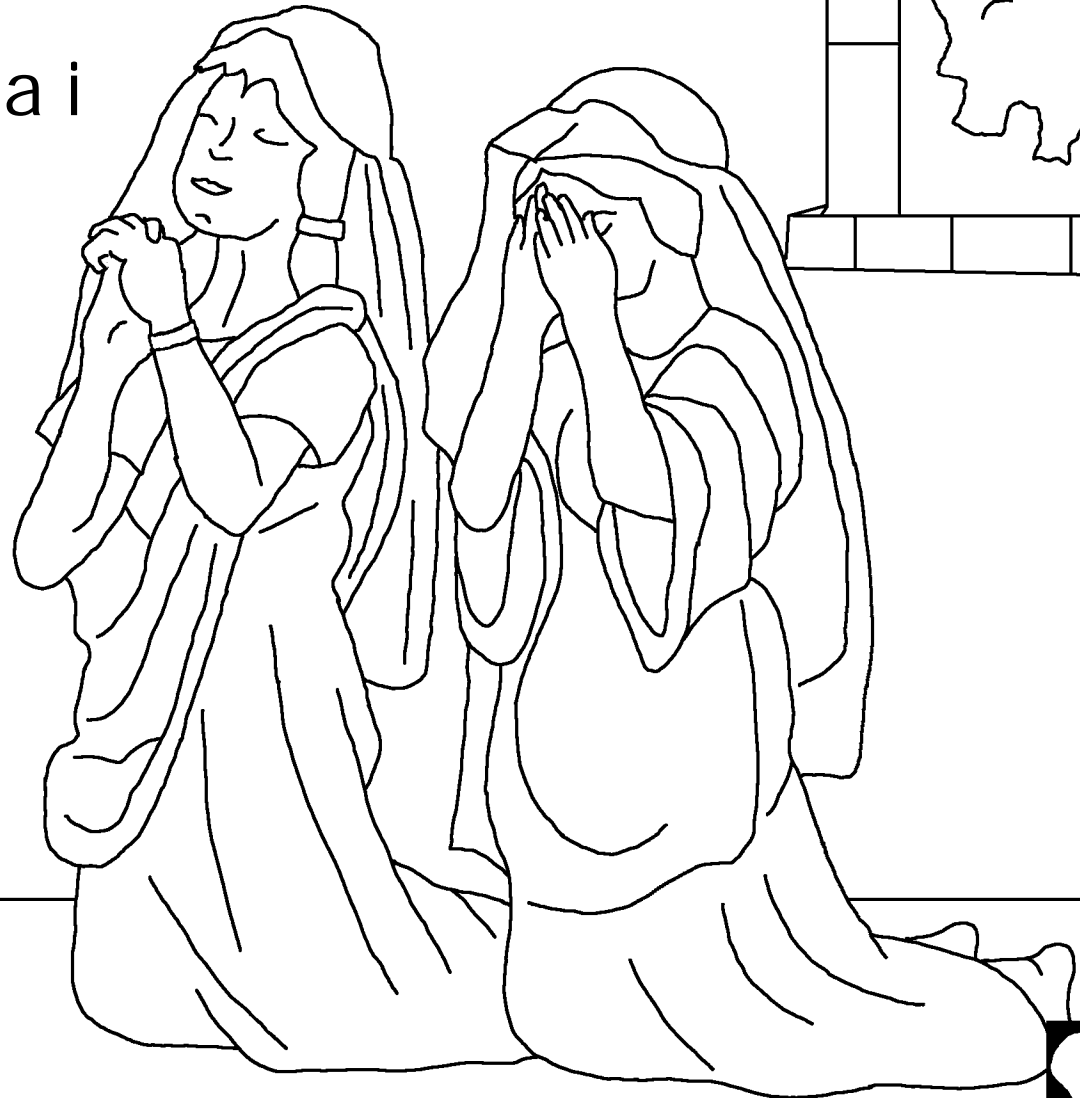
Thaj phenda laće o meleko: "Ma dara,
Marija! Golese kaj arakhljan milost
anglo Dol. Ak, ka ače khamni,
ka bijane čhave thaj ka de le alav
Isus. Vov ka avol baro thaj ka
akhardol Čhavo Embareso.
O Gospod o Dol, ka dol le
autoritet te vladil sar caro, sar o
David, leso paradad. Vov ka caruil
ane kuštika e Jakovese sa e đivesa
thaj lese carstvose ni ka avol krajo."



Tegani i Marija pučlja e meleko: "Sar
ka avol gova kana sem me vadži
čhej?" O meleko o Gavriilo vačarda
laće: "O Sveto Duxo ka avol pe tute
thaj o zuralipe e Embareso ka
učharol tut. Golese kaj
gova so ka bijandol
ka avol sveto thaj ka
akhardol Čhavo
e Devleso."



A i Marija pale gola đivesa spremisajli thaj
sidarda ani bregali phuv ano foro e Judejako.
Kana resli odori, đeli ano čher e Zaharijaso
thaj pozdravisajli e
Jelisavetasa. Thaj kana i
Jelisaveta šunda o
pozdrav e Marijako,
čhelda o čhavo ane
lako vođi thaj i
Jelisaveta pherdili
Svetone Duxosa.



Ane sa o glaso vačarda e Marijaće:
“Emblagoslovimi san maškare sa e džuvlja
thaj blagoslovimo o čhavo ane ćiro vodi.”



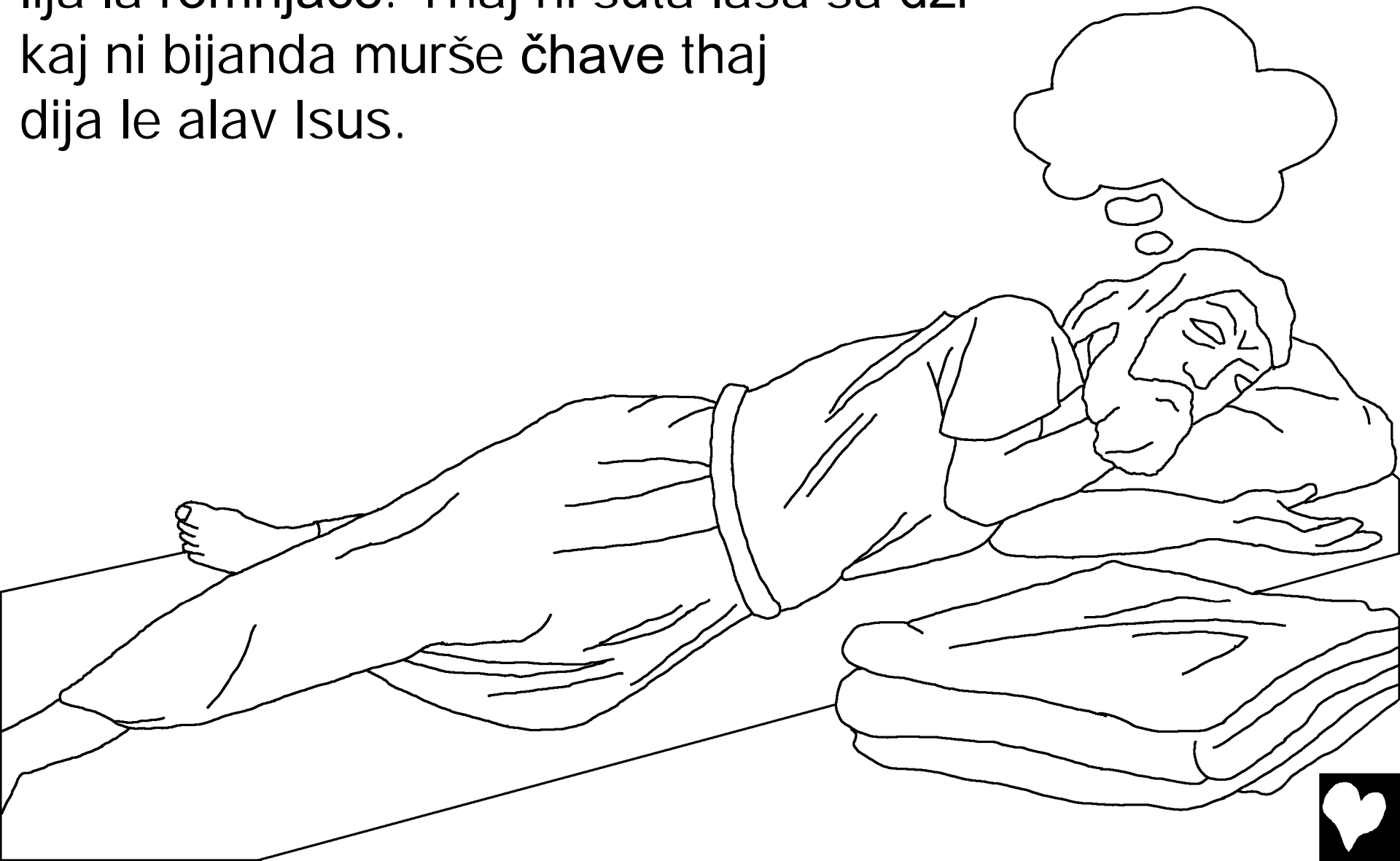
A o bijandipe e Isuseso e Hristeso sasa gija: Kana i Marija lesi dej sasa mangli romnjaće taro Josif thaj vadži ni lije pe thaj voj sasa čhej, ačhili khamni taro Sveto Duxo. A o Josif lako rom, golese so sasa pravedno manuš thaj kaj ni manglja te ladžarol la, manglja čorale te ačhavol la.



“A o Josif lako rom, golese so sasa pravedno manuš thaj kaj ni manglja te ladžarol la, manglja čorale te ačhavol la. Ka bijanol čhave, a tu de le alav Isus golese kaj ka ikalol pe manušen tare grehura lenđe.”



Kana o Josif uštilo taro sojipe, čerda sar so vačarda o meleko e Gospodeso – anda e Marija pe čhereste thaj lija la romnjaće. Thaj ni suta lasa sa dži kaj ni bijanda murše čhave thaj dija le alav Isus.



Ane gola đivesa kana bijandilo o Jovane o Krstitelj, iklilo
o vaćaripe e caroso e Avgustineso te popisin pe sa e
manuša ano Rimsko
carstvo. Thaj savore
pojdisade te pisin
pe alava ko



spisko, ko foro kaj beše lende kuštika.



Gija o Josif tari familija tari kuštik e Davidesi, pojdisada taro Nazaret, so si ani Galileja, ane Davideso foro savo akhardol Vitlejem savo si ani Judeja, te pisil po alav ko spisko e Marijasa, savi



sasa mangli lese.



Voj sasa khamni thaj
kana sesa ano Vitlejem,
avilo o vreme i Marija
te bijanol.



Thaj bijanda pe anglune čhave, pačarda le thaj čhuta le
ani jaslica, golese kaj naj sasa than ani gostionica.



Ane goja phuv pašo Vitlejem sesa nesave čobanura,
save arakhlje ke poljura račasa pe bakren. Thaj tari jekh
drom o meleko e Gospodeso ačhilo
maškare lende thaj e



Gospodaresi
slava
svetlisada len

thaj von
but darajle.



Al o meleko vačarda lende: "Ma daran! Dikh, anav
tumende lačo lafi e radujimaso so ka avol sa e
manušende! Golese kaj ađive

bijandilo o Spasitelj, savo

si o Hrist o

Gospod,

ano foro kaj

sasa bijando

o caro o David."



“Kava ka avol tumende znako pale savo ka pindžaren
le: ka aračhen čhavore savo si pačardo thaj
pašljol ani jaslica.”



Tari jekh drom pašo meleko sikadili bari vojska e
melekurendi, save hvalina e Devle
vaćarindoj: "Slava e Devlese ko učipe,
thaj ki phuv



mir maškare
manuša save si
pale Devleso
manglipe."



Kana e melekura ðele lendar ano nebo, e
çobanura phende jekh averese: "Ka dža
dži o Vitlejem, te dikha gova so odori sasa
sar so vaçarda amende o Gospod."



E čobanura đele sigate thaj arakhlje e Marija, e Josife thaj e čhave sar pašljol ani jaslica. Kana dikhlje le, savorende vaćarde so o meleko lenđe vaćarda taro čhavoro.

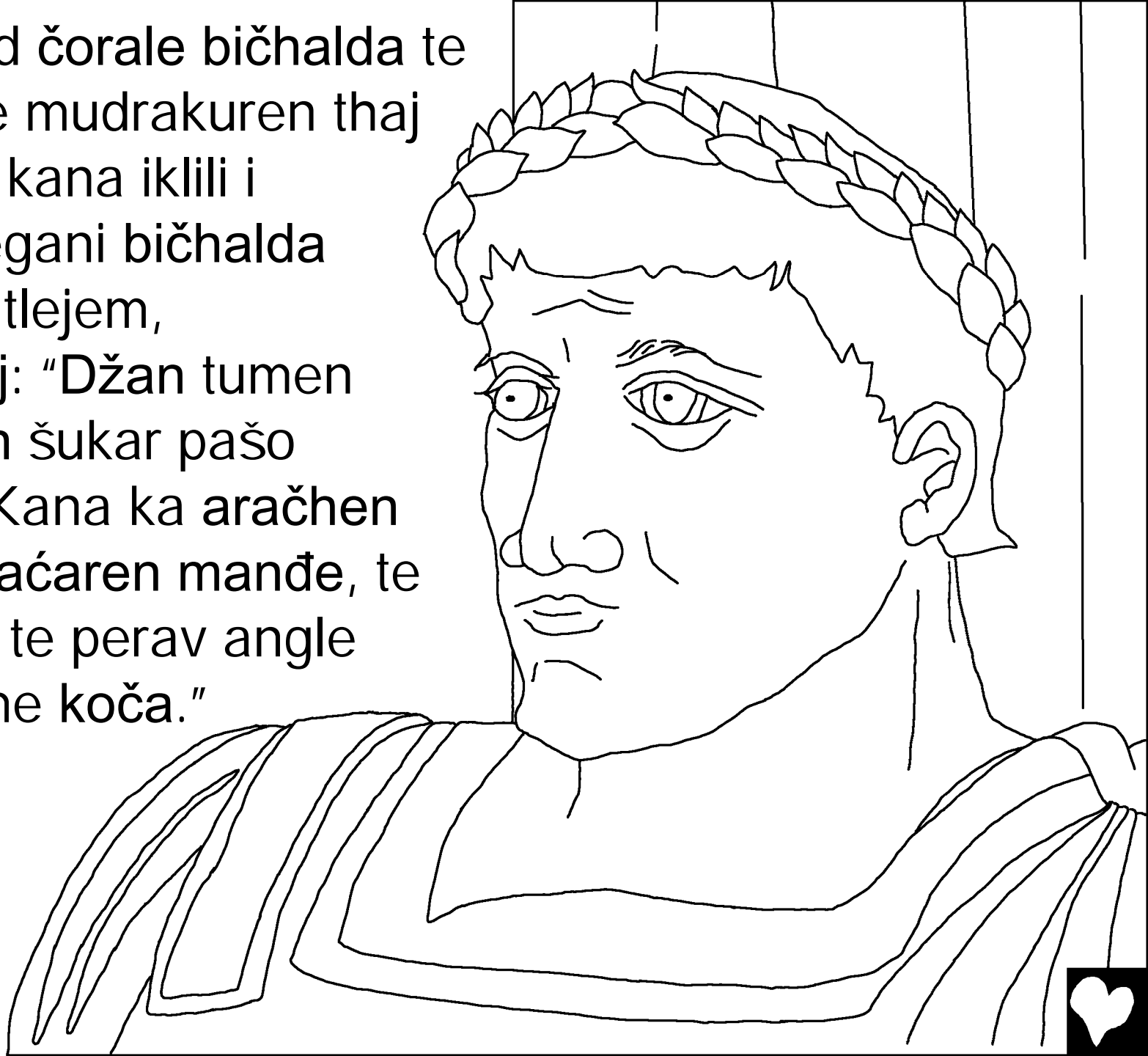


A kana bijandilo o
Isus ano Vitlejem ani
regija i Judeja, ko
vreme e caroso e
Irodeso, gothe
avile e

mudrakura taro istok ano Jerusalem,
thaj pučlje: "Kaj si o jevrejsko caro
savo tek bijandilo? Golese kaj
dikhljam lesi ćereni kaj iklili ko istok
thaj aviljam te pera lese ke koča."



Thaj o Irod čorale bičhalda te
den vika e mudrakuren thaj
pučlja len kana iklili i
čereni. Tegani bičhalda
len ano Vitlejem,
vaćarindoj: "Džan tumen
thaj pučen šukar pašo
čhavoro. Kana ka aračhen
le, aven vaćaren mande, te
džav i me te perav angle
leste pe me koča."



Von šunde e caro thaj ėele. Thaj ake, i ćereni sava
dikhlje kaj iklili ėeli angle lende dži kaj ni aćhili upre ko
than kaj sasa o ćhavo.



Thaj đele andre ano čher, dikhlje e čhave thaj lesa sasa
lesi dej i Marija. Pele tele pe pire koča thaj poklonisajle

lese. Pale gova putarde pire kutije

thaj dije le pe darura: zlato,
tamjano thaj smirna. Thaj

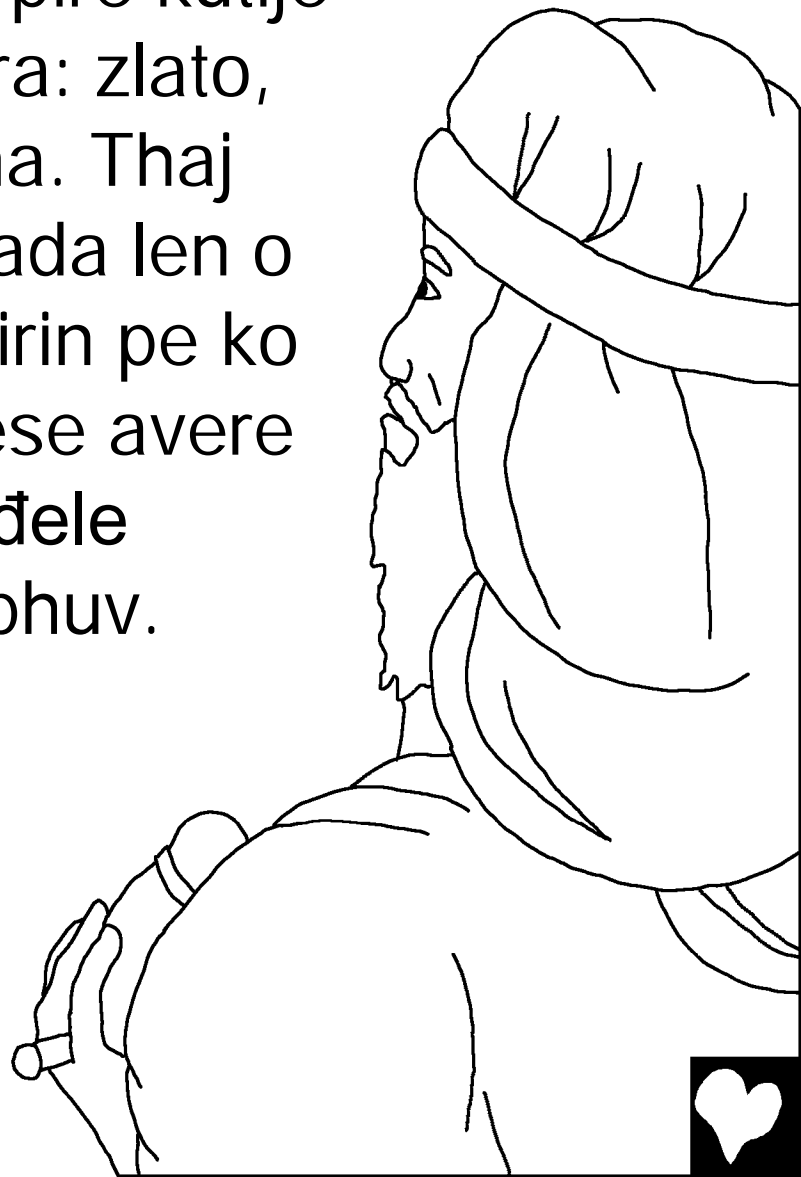
ano suno upozorisada len o

Dol te na irin pe ko

Irod, golese avere

dromesa đele

ani piri phuv.



Kana von Ċele, dikh, avilo o
meleko e Gospodeso e
Josifese ano suno thaj
vaćarda lese: "Ušti, le e
čhave thaj lese deja thaj
naš ano Egipat thaj av
odori dok me ni vaćarav
tuće, golese kaj o Irod
ka rodol e čhave t
e mudarol le."



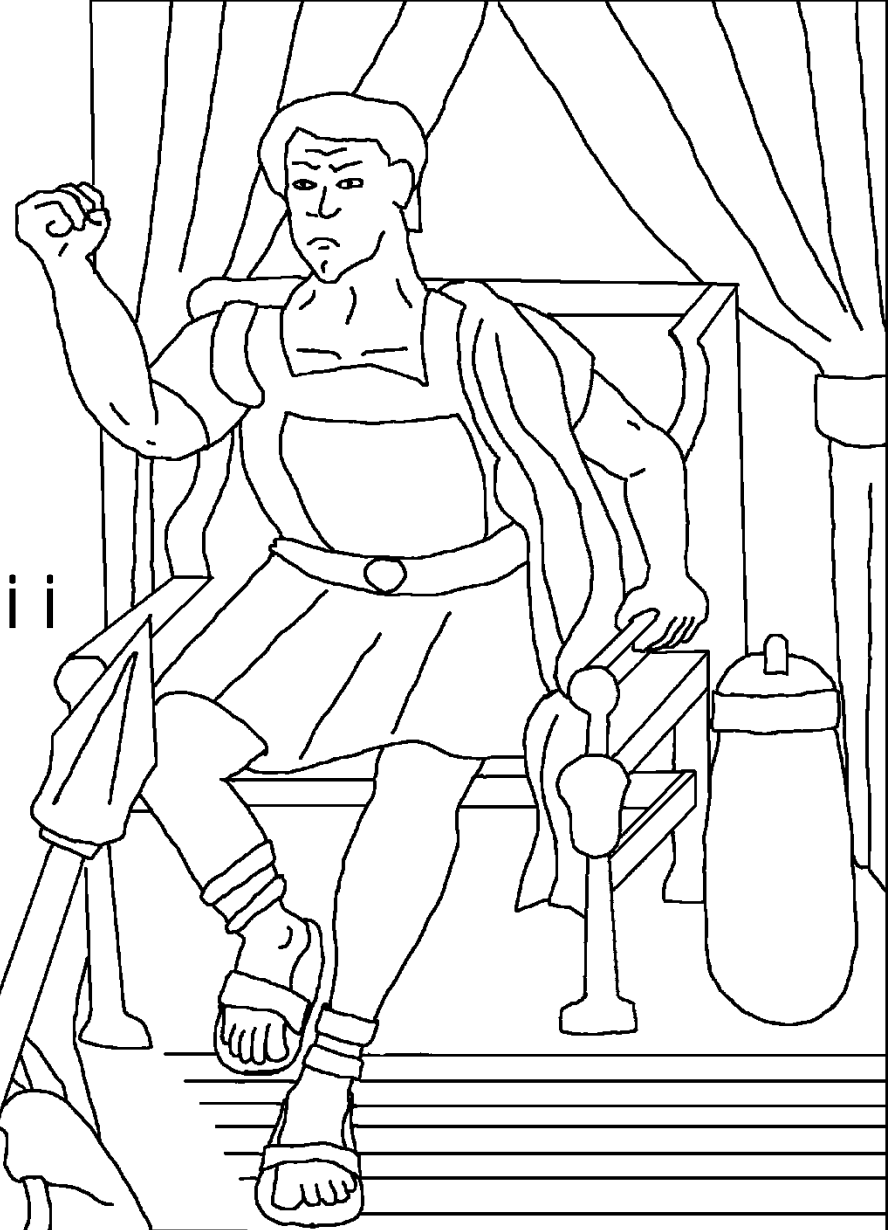
Vov uštilo, goja rat lija e čhave
thaj lese deja thaj našlo ando
Egipat. Thaj odori ačhilo dži o
meripe e Irodeso. Te bi
pherdola so o Gospod
vačarda prekalo proroko:
"Taro Egipat dijem vika
me čhave."



Kana o Irod dikhlija kaj e
mudrakura xoxade le, holajlo
but thaj bičhalda e vojnikiuren
te mudaren ano Vitlejem thaj
ane pašutne thana e ciknen
muršen čhavoren dži e duj

berš, palo vreme kana iklili i

ćeren
tare
savi



dodžanglja
tare mudrakura.



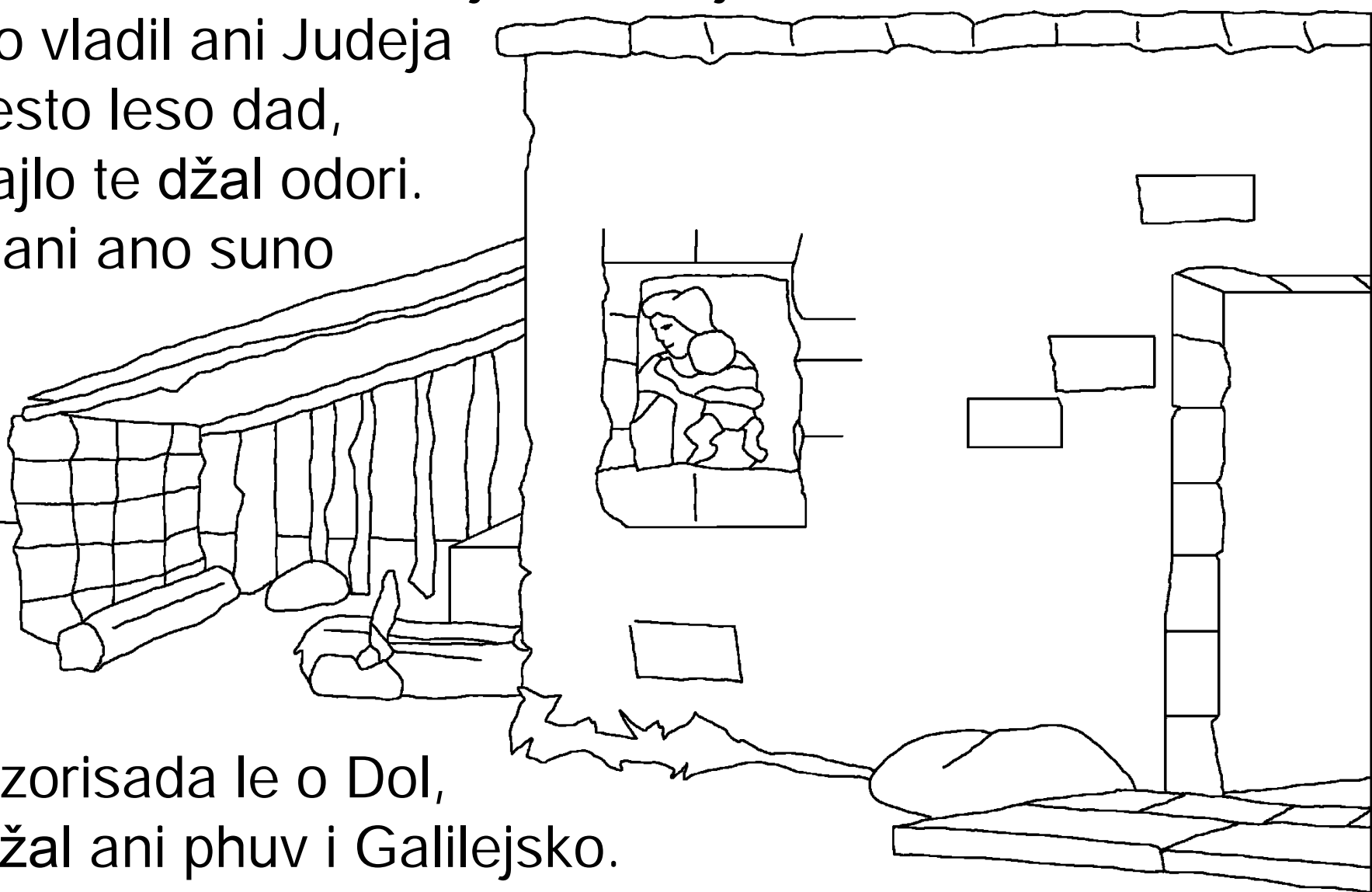


A palo meripe e
Irodeso, avilo o meleko
e Gospodeso e
Josifese ano Egipat ko
suno thaj vaćarda lese:
“Ušti, le e čhave thaj
lese deja thaj dža ani
phuv i Izraelsko, golese
so kola save manglje

te mudaren e čhave naj
vadži džuvde.”



A sar o Josif šunda kaj o Arhelaj, o čhavo e Irodeso
savo vladil ani Judeja
umesto leso dad,
darajlo te džal odori.
Tegani ano suno



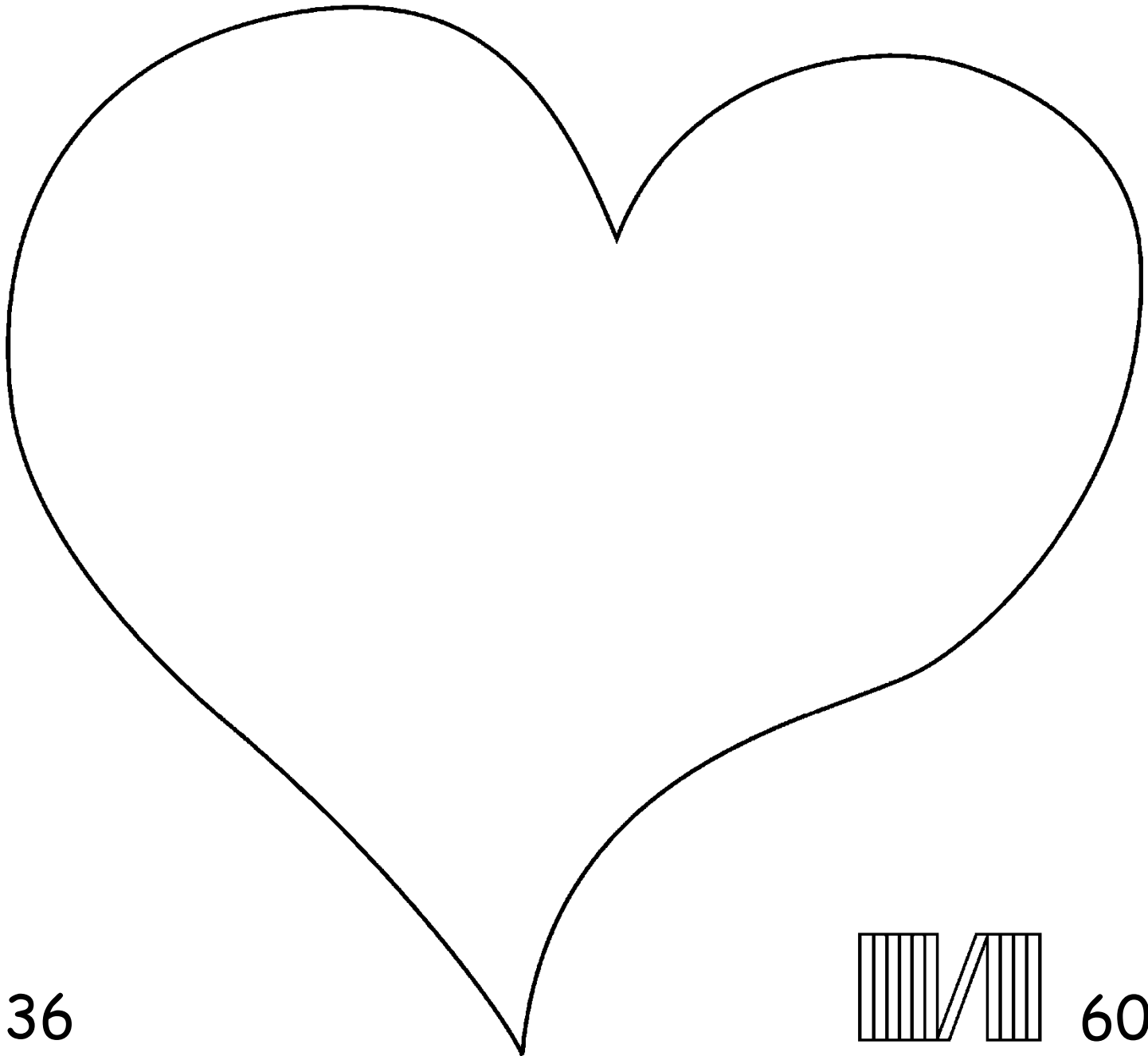
upozorisada le o Dol,
te džal ani phuv i Galilejsko.
Thaj kana avilo odori pe familijasa, ačhilo te
bešol ano foro savo akhardola Nazaret.



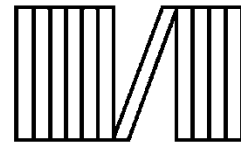


Gija pherdilo gova so
e prorokura vaćarde ka akharen e
Hriste Nazarećanino.





36



60



1 Jovan 5:11-13 A kava si o svedočanstvo: O Dol dija amen džuvdipe bizo meripe thaj gova džuvdipe si ano Čhavo leso. Kas isi Čhavo, isi le džuvdipe, kas naj Čhavo e Devleso, naj le džuvdipe. Gova pisisadem tumenđe, save pačan ano alav e Čhaveso e Devleso, te džanen kaj isi tumen džuvdipe bizo meripe.



Matej 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Gurbat NT (rmy) CC BY SA

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

